

“Pocos periodos de la historia del cristianismo han sido tan descuidados o tan frecuentemente tergiversados en los debates teológicos contemporáneos como el periodo de la ortodoxia protestante. Richard Muller ha dado un vuelco a la sabiduría convencional sobre la importancia de este periodo y ha redefinido el campo a través de su cuidadoso y exhaustivo análisis de las fuentes primarias. Todos los trabajos futuros sobre la historia de la teología protestante de 1550 a 1800 deberán tener en cuenta los estudios de Muller”.

David C. Steinmetz
Duke University

“Aquí tenemos un análisis brillante de la ortodoxia reformada en su desarrollo y en sus contextos polémicos, filosóficos y exegeticos. La narrativa de Muller sobre la codificación o, desde la perspectiva de la historia social, la institucionalización de la teología reformada seguramente reforzará la posición del autor como líder indiscutible de un movimiento revisionista internacional que, en dos décadas, ha alterado dramáticamente nuestra comprensión de la historia histórica posterior a la Reforma. Uno de los verdaderos puntos fuertes de este trabajo es la integración que hace el autor de la historia de la filosofía en esta historia de la teología. También lo es el esfuerzo del autor por permanecer teológicamente neutral en su análisis. Sobre todo, la obra está finamente sintonizada históricamente. Se presta especial atención a las variaciones sincrónicas y diacrónicas en la teología de los reformadores y los ortodoxos reformados... Una fortaleza casi absoluta de la obra es su clara estructura y accesibilidad. El índice es detallado y útil. Con la publicación de estos volúmenes, la comunidad académica ha recibido un trabajo de gran importancia. La ‘tesis de Muller’ tiene un profundo significado tanto para historiadores como para teólogos, porque es mucho más que una crítica prolongada y devastadora de la historiografía neo-ortodoxa. La amplitud de su análisis y la fuerza de su argumento hacen de este estudio una de las obras verdaderamente esenciales sobre la historia y la teología posteriores a la Reforma. Ninguna investigación futura sobre la polémica y la teología posterior a la Reforma ya sea ortodoxa o heterodoxa, puede permitirse el lujo de ignorar estos volúmenes”.

Chad B. Van Dixhoorn
Westminster Theological Seminary; Historical Journal

“Richard Muller se ha ganado una reputación internacional como comentarista brillante e incisivo sobre Juan Calvino y la tradición reformada. Pero estos volúmenes son algo más. Con inmensa erudición y energía, Muller muestra aquí la teología de los escolásticos reformados en relación con toda la historia de la doctrina cristiana, exponiéndola a una escala verdaderamente monumental. La comunidad académica está permanentemente en deuda con él. Muller demuestra que, cuando se utiliza con discernimiento, la riqueza de la dogmática reformada, descuidada durante mucho tiempo, puede dar lugar a la profundización de la reflexión teológica y la predicación en la Iglesia cristiana”.

Paul Helm
Regent College, Vancouver

“Los dos primeros volúmenes de la *Dogmática reformada posterior a la Reforma* de Richard Muller ya se han establecido como punto de partida para el estudio serio del desarrollo de la teología de la ortodoxia reformada. Por ello, es un gran placer disponer por fin de los volúmenes finales sobre la doctrina de Dios junto con las segundas ediciones de los dos primeros volúmenes, que han sido revisados para tener en cuenta la erudición más reciente y reestructurados para dar mayor claridad a las tesis centrales. *Dogmática reformada posterior a la Reforma* está llamada a transformar la erudición tanto en Europa como en Norteamérica”.

Willem J. van Asselt
University of Utrecht

“El trabajo de Muller, aquí como siempre, se caracteriza por un dominio incomparable de las fuentes, con una atención al detalle y una expresión precisa. Como historiador, es experto en discernir las continuidades y los contextos de las tradiciones teológicas a medida que crecen y se desarrollan. Su aproximación a los escolásticos protestantes, a menudo denostados, es comprensiva y libre de las caricaturas habituales, y si su obra es iconoclasta, es sólo para defender a escritores y comunidades del pasado contra sus tergiversaciones posteriores”.

John Thompson
Fuller Theological Seminary

“El pasado sigue hablando con poderosa relevancia a la era moderna en el notable proyecto de Richard A. Muller en *Dogmática reformada posterior a la Reforma*. Esta obra en cuatro volúmenes es un tour de force de la teología histórica y será de interés para todos los evangélicos, independientemente de su herencia denominacional”.

R. Albert Mohler Jr.
The Southern Baptist Theological Seminary

“*Dogmática reformada posterior a la Reforma* es una obra de importancia monumental y bien merece la pena comprarla. Cualquiera que trabaje en el ámbito de la teología histórica, la historia intelectual o la filosofía no puede permitirse el lujo de perderse estos volúmenes. Pero no deben quedar relegados al ámbito académico. Del mismo modo, quienes trabajan en las iglesias reformadas no pueden permitirse ignorar esta obra... Y debido a la riqueza de la teología reformada, aquellos que busquen perspectivas tanto históricas como teológicas se verán muy recompensados. ¿Mi recomendación? Cómprelo. ¡Léanlo! Pase la voz a otros”.

Scott F. Sanborn
Kerux

“Un proyecto de varias décadas que promete dejar huella durante décadas. *Dogmática reformada posterior a la Reforma* es una referencia accesible para el anciano, pastor o estudiante de seminario reflexivo. Ya he utilizado la obra como referencia en la preparación de clases de escuela dominical para adultos, y he descubierto que veinte o treinta minutos de hojeo pueden fundamentar sólidamente una lección de orientación popular sobre aspectos clave del pensamiento reformado estableciendo las líneas generales de su desarrollo histórico. Por supuesto, el uso más serio de este recurso por parte de estudiantes profesionales de teología también promete dar frutos incalculables, a medida que las aguas claras de la fuente de la tradición reformada lleguen a un número cada vez mayor de lectores”.

Brian J. Lee
Modern Reformation

“Toda la obra ha mejorado en varios aspectos. Las exasperantes notas finales se han convertido en notas a pie de página y cada volumen tiene una lista de contenidos considerablemente más detallada, así como un índice. La edición revisada refleja los años de estudio desde la primera. Estos enormes volúmenes constituyen un estudio impresionantemente exhaustivo del tema”.

Anthony N. S. Lane
IRT Bulletin

DOGMÁTICA REFORMADA POSTERIOR A LA REFORMA

*El surgimiento y desarrollo de la
ortodoxia reformada, ca. 1520 a ca. 1725*

VOLUMEN 2

Sagrada Escritura:

El fundamento cognitivo de la teología

Segunda edición

**RICHARD A.
MULLER**

**MONTE
ALTO**
EDITORIAL

Dogmática reformada posterior a la Reforma:
El surgimiento y desarrollo de la ortodoxia reformada, ca. 1520 a ca. 1725. Vol. 2.:
Sagrada Escritura: El fundamento cognitivo de la teología, 2da ed.

© Monte Alto Editorial, 2024.

Traducido con permiso del libro *Post-Reformation Reformed Dogmatics: The rise and development of reformed orthodoxy, ca. 1520 to ca. 1725 v. 2: Holy Scripture: The Cognitive Foundation of Theology, 2nd ed.* © Richard A. Muller. 1993, 2003 publicado por Baker Academic una división de Baker Publishing Group PO Box 6287, Grand Rapids, MI 49516-6287

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación o transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio (por ejemplo, electrónico, fotocopiado, grabación) sin el permiso previo por escrito del editor. La única excepción son las citas breves en reseñas impresas.

Primera impresión en el 2024.

A menos que se indique lo contrario, las citas de las Escrituras son de la Nueva Biblia de las Américas (NBLA) © 2005 por The Lockman Foundation.

ISBN Tapa blanda: 978-628-01-4342-2

ISBN Tapa dura: 978-628-01-4343-9

Monte Alto Editorial

www.montealtoeditorial.com

Para
Karen y Kieth
en celebración de su matrimonio
27 de noviembre de 1992

CONTENIDO

Prefacio a la segunda edición	21
Prefacio a la primera edición	23
PARTE 1. INTRODUCCIÓN	27
Capítulo 1. La doctrina de las Escrituras en la teología escolástica medieval: desde el surgimiento de la escolástica hasta finales del siglo XV	29
1.1 Estudios y perspectivas sobre la historia de la doctrina de las Escrituras	29
A. El problema de una historia de la doctrina de las Escrituras	29
B. Historias de la Escritura: doctrinal y exegetica	32
1.2 Canon, inspiración e interpretación de la Biblia en la teología escolástica medieval	35
A. El Canon de las Escrituras y su interpretación	35
1. La autoridad y la identidad del canon	35
2. La <i>Glossa ordinaria</i> y la tradición interpretativa	37
3. La <i>quadriga</i> y exégesis medieval	41
B. La comprensión de las Escrituras en la teología de los doctores del siglo XIII	43
1. <i>De sacra pagina a sacra theologia</i>	43
2. La inspiración y autoridad de las Escrituras	44
3. La autoridad de las Escrituras y la ciencia de la teología	48
1.3 Enfoques de la Escritura y la interpretación de la Baja Edad Media y el Renacimiento	51
A. La doctrina de la inspiración y la autoridad en la Baja Edad Media	51
1. Evolución del concepto de inspiración	51
2. Duns Scotus sobre la autoridad, necesidad y suficiencia de las Escrituras	53
B. Cuestiones relativas a las Escrituras, la Tradición y la Hermenéutica en la Baja Edad Media y el Renacimiento	57
1. Escritura y tradición en el debate bajomedieval	57
2. El sentido literal de la Escritura: nuevos acentos en la hermenéutica tardomedieval y renacentista	63

Capítulo 2. La doctrina de las Escrituras en su desarrollo protestante: desde la Reforma hasta finales del siglo XVII	69
2.1 Las Escrituras y la Reforma	69
A. Trayectorias de Lutero a Calvino	69
1. La Reforma temprana: Lutero, Zwingli y Bucer	69
2. Una segunda generación: Bullinger, Vermigli, Calvino y Musculus	76
3. La doctrina de los reformadores y su interpretación moderna	84
B. El desarrollo de la doctrina en las confesiones reformadas	86
1. El contexto confesional de la Reforma y la ortodoxia	86
2. Confesiones de la Reforma temprana	87
3. Las grandes confesiones nacionales, 1559 a 1566	88
4. Confesiones de la era ortodoxa temprana	90
5. Confesiones de la era alta ortodoxa	93
2.2 Desarrollos, problemas y documentos de la era ortodoxa temprana	100
A. Reforma y ortodoxia: una cuestión de perspectiva	100
1. El desarrollo de una doctrina protestante formal de las Escrituras	100
2. Evaluaciones de la ortodoxia en el siglo XX: perspectivas problemáticas sobre la historia de la doctrina	104
B. Los primeros ortodoxos y la trayectoria de la enseñanza reformada sobre las Escrituras	109
1. Entre los reformadores y la formulación ortodoxa temprana completa: Ursinus, Zanchius y sus contemporáneos.....	109
2. Canon, confesionalidad y polémica: el intercambio protestante y romano, así como la formulación de la doctrina ortodoxa	115
3. El ortodoxo <i>locus de Scriptura sacra</i> : un equilibrio de cuestiones positivas y polémicas	119
2.3 Desarrollo y cuestiones en la doctrina ortodoxa reformada de las Escrituras, ca. 1640 hasta ca. 1725	126
A. La norma bíblica y los debates doctrinales internos de la ortodoxia	126
1. Escritura, hermenéutica y teología federal	126
2. La doctrina de la Escritura entre los teólogos de Saumur	130
B. La Alta Doctrina Ortodoxa de las Escrituras	132
1. El desarrollo dogmático	132
2. Desarrollos exegéticos y críticos	136

C. Problemas doctrinales y críticos de la alta ortodoxia	137
1. De Cappel a Simon: la crítica textual y sus límites en la era de la ortodoxia	137
2. La Peyrére, Meijer y Spinoza: el racionalismo filosófico entra en el debate sobre las Escrituras	142
3. El cambio teológico y hermenéutico en la transición hacia la ortodoxia tardía y el siglo XVIII	146
PARTE 2 LA DOCTRINA ORTODOXA REFORMADA DE LAS ESCRITURAS	155
Capítulo 3. La Escritura como Palabra de Dios y <i>Principium Cognoscendi Theologiae</i>	157
3.1 Las Escrituras como <i>Principium</i> o Fundamento de Teología	157
A. El fundamento bíblico en la teología de los reformadores: la perspectiva de las confesiones reformadas	157
B. El fundamento bíblico identificado y definido por los ortodoxos reformados	161
3.2 La necesidad de la revelación por la Palabra y la necesidad de las Escrituras	168
A. La necesidad de la revelación: continuidades en la doctrina desde la Baja Edad Media hasta la era de la ortodoxia protestante	168
1. Fundamentos de la era de la Reforma	168
2. La necesidad de la revelación y los <i>principia</i> teológicos de la ortodoxia reformada	169
3. Patrones de exposición: variedades de expresión del concepto de necesidad de la palabra en la era de la ortodoxia.....	172
B. La doctrina de la necesidad de la revelación por medio de la palabra en la teología reformada	175
1. La enseñanza de los reformadores	175
2. El desarrollo ortodoxo reformado: la revelación y la Palabra de las Escrituras como necesarias para la teología	176
3. Codificación alta ortodoxa: Turretin sobre la necesidad de la revelación	184

3.3 La Palabra de Dios en la Reforma y la Ortodoxia: Cuestiones y conceptos básicos	190
A. Malentendidos sobre la doctrina ortodoxa reformada: la distinción entre Palabra y Escritura	190
1. El problema historiográfico	190
2. Heppe y el problema de la «Escritura» y la «Palabra».....	192
B. Definiciones básicas de las Escrituras y la Palabra en las eras de la Reforma y la Ortodoxia	193
1. La Escritura como Palabra en la era de la Reforma	193
2. La palabra y la historia de la revelación en el pensamiento de los reformadores	196
3. El enfoque ortodoxo reformado de la Palabra y las Escrituras.....	201
3.4 La palabra como esencial, no escrita y escrita, viva e inscrita, externa e interna, inmediata y mediata	203
A. La comprensión ortodoxa reformada de la «Palabra» en sus diversos sentidos	203
1. La distinción básica entre la Palabra esencial de Dios y las formas de revelación	203
2. Del discurso vivo no escrito a la Palabra escrita o inscrita: el patrón histórico de la revelación	205
3. En polémica con Roma: el significado dogmático del camino histórico de la revelación	208
4. La cuestión de la continuidad: una revisión del paradigma de Heppe	209
B. La palabra escrita y su obra: la presencia viva de la palabra a través de su forma escrita	211
1. La Palabra de Dios interna y externa	211
2. La presencia inmediata y mediata de la Palabra	212
C. La cuádruple comprensión de la palabra en la ortodoxia reformada: algunas conclusiones	214
3.5 El fundamento y alcance de las Escrituras	215
A. <i>Fundamentum</i> y <i>Scopus</i> en la teología reformada anterior	215
1. <i>La cuestión de un fundamentum o scopus scripturae</i>	215
2. <i>Fundamentum</i> y <i>scopus scripturae</i> en el pensamiento de los reformadores	217

B. El fundamento y alcance de las Escrituras en la teología ortodoxa reformada	222
1. Heppes y las implicaciones de un <i>fundamentum scripturae</i> para la dogmática reformada	222
2. El desarrollo del concepto en la dogmática ortodoxa temprana.....	223
3. Desarrollo pleno del concepto de <i>scopus</i> o <i>fundamentum scripturae</i> en el pensamiento de Cocceius y los teólogos de la alta ortodoxia.....	226
Capítulo 4. La Divinidad de las Escrituras	233
4.1 La Divinidad de las Escrituras: causas y fines	233
A. Escritura y causalidad: exposición de cuestiones	233
1. Significado e implicaciones de la aplicación del lenguaje causal a las Escrituras	233
2. Las Escrituras y la cuádruple causalidad: el paradigma ortodoxo temprano	235
B. Las Escrituras y el propósito divino: fines divinos y humanos del texto sagrado	238
4.2 La inspiración de las Escrituras	240
A. La reforma y la ortodoxia sobre la inspiración	240
1. Enfoques historiográficos	240
2. Los reformadores basados en la inspiración de las Escrituras	243
3. Heppes sobre la transición de la Reforma a la ortodoxia: una crítica	248
B. La doctrina ortodoxa reformada de la inspiración	252
1. Fórmulas básicas: el significado de «inspiración»	252
2. La inspiración y los escritores humanos de las Escrituras	255
3. Debate y respuesta: variedades de formulación de la alta ortodoxia	258
4. Problemas que enfrenta la doctrina ortodoxa tardía de la inspiración	264
4.3 La Divinidad de las Escrituras: Autoridad, Autenticidad y Evidencias	265
A. Los reformadores y los primeros ortodoxos: el problema de la autoridad divina y sus evidencias	265
1. Evidencias de la divinidad como problema teológico	265
2. Calvino sobre las evidencias de la divinidad en las Escrituras.....	267
3. Zanchius y la visión ortodoxa temprana de la autoridad y las evidencias	270

B. Definiciones ortodoxas reformadas de la autoridad de las Escrituras	271
1. La definición, división y organización del tema.	271
2. La autoridad de las Escrituras como principal: <i>authentia</i> y <i>autopistia</i>	274
C. Evidencias de la divinidad y autoridad de las Escrituras en la teología ortodoxa reformada	276
1. El Espíritu y las evidencias de la divinidad: la prioridad del <i>testimonium internum</i>	276
2. El carácter de la revelación y las evidencias de la divinidad	278
3. Las evidencias «intrínsecas».....	280
4. Las evidencias «extrínsecas».....	287
5. La limitación de los argumentos basados en evidencias	292
6. La reformulación de los argumentos en la era de la ortodoxia tardía	295
4.4 La fe y el <i>Principium</i> Escritural	296
A. Fundamentos del conocimiento: la relación entre la fe y las Escrituras	296
1. La cuestión historiográfica: «principios» materiales y formales	296
2. Comprensiones fundamentales de la fe entre los reformadores.....	298
B. La fe como <i>Principium Internum</i> : perspectivas ortodoxas reformadas	301
1. El lugar de la fe en relación con las Escrituras	301
2. Maastricht sobre la fe en el contexto de los <i>principia</i> teológicos.....	303
Capítulo 5. La Escritura según sus propiedades	307
5.1 Los atributos o propiedades de las Escrituras en la tradición protestante	307
A. Los reformadores y los atributos de las Escrituras	307
B. Opiniones de los protestantes ortodoxos	309
1. Fundamentos exegéticos e intención fundamental de la doctrina	309
2. Fórmulas doctrinales específicas entre los ortodoxos reformados	310

5.2 Verdad, Certeza e Infalibilidad	313
A. Los reformadores sobre la verdad, la certeza y la infalibilidad de las Escrituras	313
1. Calvino	313
2. Bullinger y Musculus	314
B. La doctrina ortodoxa reformada de la infalibilidad bíblica	315
1. La doctrina positiva	315
2. Defensa polémica	319
3. Algunos textos específicos	320
5.3 Pureza, Santidad, Perfección y Suficiencia	323
A. De los reformadores a sus sucesores inmediatos	323
B. Los ortodoxos reformados sobre la pureza, la santidad, la perfección y la suficiencia de las Escrituras	325
1. Pureza y Santidad	325
2. Perfección en «materia» o «sustancia»	326
3. Perfección formal y «relativa»: la Escritura en contraste con la tradición	327
4. Perfección efectiva	331
5. La suficiencia de las Escrituras	331
5.4 Claridad y eficacia	335
A. La perspectiva de los reformadores	335
B. El enfoque ortodoxo reformado sobre la claridad y eficacia de las Escrituras	337
1. Las implicaciones exegéticas y teológicas de la «claridad» bíblica.....	337
2. La doctrina ortodoxa reformada de la perspicuidad: declaración positiva y continuidad abierta con la Reforma	339
3. Defensa de la claridad sustancial de las Escrituras en el debate con Roma	343
4. La claridad de las palabras: la hermenéutica protestante de la «comparación de lugares».....	346
5. En controversia con los socinianos, Remonstrantes y racionalistas: defendiendo la claridad y eficacia del <i>principium cognoscendi</i>	349
6. Implicaciones doctrinales y prácticas de los diversos «atributos» de las Escrituras	351

5.5 La Escritura como regla de fe y juez de controversias: autoridad canónica o reguladora versus autoridad tradicional	354
A. La autoridad «canónica» o «reguladora» de las Escrituras en relación con la tradición	354
1. La autoridad canónica de las Escrituras —desde la autoridad <i>in se</i> a la autoridad <i>quoad nos</i>	354
2. Tradición y opinión: Calvino y Daillé sobre la autoridad de los padres	355
B. Los reformadores y las confesiones reformadas sobre la autoridad de las Escrituras y la Tradición	359
1. Escritura y tradición: problema medieval y respuesta de la Reforma temprana	359
2. La perspectiva de las confesiones reformadas	362
3. Musculus y Vermigli sobre las Escrituras y la tradición	363
4. Bullinger y Virel sobre las Escrituras y la tradición	367
C. La autoridad canónica de las Escrituras según la ortodoxia reformada ..	369
1. La Escritura como canon o regla de fe: la doctrina positiva	369
2. Correlaciones: autoridad conforme a los atributos del texto	374
3. La canonicidad del Antiguo Testamento: debates del siglo XVII	377
D. La autoridad del canon y de la iglesia según la ortodoxia reformada	379
1. La autoridad de la iglesia en relación con las Escrituras	379
2. La prioridad de las Escrituras sobre la iglesia	381
Capítulo 6. El Canon de las Escrituras y su integridad	387
6.1 El problema del canon en las épocas de la Reforma y la posreforma.....	387
A. El contexto interpretativo: continuidades y discontinuidades en el enfoque protestante del texto de las Escrituras	387
B. El Canon en la Reforma: la solidificación de las perspectivas confesionales	389
1. El canon de las Escrituras en las primeras confesiones de la Reforma	389
2. Musculus y el debate sobre el canon: transición a la doctrina reformada posterior	390
3. Los Decretos Tridentinos: un punto de inflexión en la definición del canon	392
4. Calvino, Bullinger y la solidificación de la concepción reformada del canon	393
5. Definiciones confesionales del canon bíblico después de Trento	396

C. La doctrina ortodoxa reformada del canon	397
1. La cuestión teológica con Roma sobre el canon	397
2. La norma canónica, el <i>principium</i> y el pacto: relaciones doctrinales en la teología ortodoxa reformada	399
3. El canon considerado en general: definiciones básicas de la ortodoxia reformada	401
4. El Antiguo Testamento: fuentes, libros perdidos y resultado canónico.	403
5. Contra Roma: el problema de los apócrifos	406
6. El canon del Nuevo Testamento: el problema de la integridad dados los <i>antilegomena</i> y la posibilidad de libros perdidos	409
7. La ortodoxia y el canon de las Escrituras: continuidad y cambio en los siglos XVI y XVII	411
6.2 Las ediciones auténticas y el texto de las Escrituras	413
A. La integridad de los textos hebreo y griego de las Escrituras	413
1. Crítica textual en las épocas de la Reforma y la Ortodoxia	413
2. La integridad y «autenticidad» del texto canónico en hebreo y griego	418
3. El debate sobre los puntos vocálicos	423
4. <i>Autographa</i> y <i>apographa</i> : identificar el texto «original y auténtico» de las Escrituras	430
B. El problema de la corrupción en el texto	433
1. Abordando las corrupciones en el texto: una cuestión polémica y exegética	433
2. Ejemplos específicos de corrupción de texto	435
3. Debates textuales con implicaciones doctrinales	438
6.3 Traducciones vernáculas y su importancia	441
A. Debate sobre las traducciones	441
1. La cuestión teológica postridentina	541
2. Las versiones antiguas en perspectiva hermenéutica: la mirada desde la era de la ortodoxia	442
B. La autoridad y el uso legítimo de las traducciones	445
1. El problema de la Vulgata	445
2. La Septuaginta	448
3. Uso protestante de las versiones antiguas	451
C. Problemas textuales, hermenéuticos y teológicos en la obra de traducción: algunos ejemplos	452
1. Traducción de «sheol»: Beza y Hch. 2:27	452
2. Adam en Os. 6:7: ¿genérico o específico?	453

Capítulo 7. La interpretación de las Escrituras	459
7.1 Interpretación bíblica protestante en los siglos XVI y XVII: el movimiento de la exégesis a la <i>Doctrina</i>	459
A. La exégesis en la era de la ortodoxia: una visión general	459
1. La doctrina ortodoxa protestante y el problema de la interpretación bíblica	459
2. El comentarista ortodoxo reformado	461
B. Cuestiones interpretativas y las eras de la ortodoxia	467
1. Ortodoxia temprana	467
2. Alta ortodoxia	469
3. Ortodoxia tardía	470
7.2 La interpretación de las Escrituras en la Reforma y la Ortodoxia: desarrollo y codificación	472
A. El carácter y las «divisiones» de la correcta interpretación	473
1. Opiniones de los reformadores	473
2. Los ortodoxos reformados	476
B. La necesidad y autoridad para exponer: lectura y exposición de las Escrituras, públicas y privadas	480
1. Opiniones de los reformadores	480
2. Lectura y exposición: visiones de los ortodoxos reformados	483
7.3 Los «diversos sentidos» y la unidad de las Escrituras	486
A. El «sentido literal» de las Escrituras y su amplitud de significado, desde la Reforma hasta la ortodoxia	486
1. Los reformadores y el <i>sensus literalis</i>	486
2. El problema de la «letra» en la era de la ortodoxia	489
B. Contra Roma: La unidad del verdadero sentido de las Escrituras en sus figuras retóricas	494
1. El sentido literal como, potencialmente, figura	494
2. El sentido literal unitario, incluyendo figuras en el texto	495
3. El sentido místico y la letra	497
7.4 La práctica de la exégesis: métodos y reglas de interpretación	499
A. El contexto de la interpretación y del intérprete	499
1. Respeto al texto sagrado: devoción y oración cristianas	499
2. La conversación exegética: iglesia, tradición y trayectorias de comprensión	500

B. Abordar el texto de manera estricta: lenguaje, gramática, alcance y circunstancias	501
1. Dominio del lenguaje de las Escrituras	501
2. El sentido gramatical y sintáctico de las palabras: distinguir los significados «propios» de los «figurativos» y «modificados»	503
3. El «alcance» limitado del libro, capítulo o versículo	505
4. Las «circunstancias» y contexto general del texto	506
C. Interpretación a una escala más amplia del Canon	507
1. La comparación de pasajes de las Escrituras con pasajes similares	507
2. Comparación de pasajes «disimilares»	508
3. El «alcance» más amplio del texto	509
4. La analogía de la fe y la analogía de la Escritura	510
5. Lógica e interpretación: la extracción de conclusiones buenas y necesarias	514
6. Evaluación final	518
7.5 De la exposición a la declaración doctrinal	520
A. Patrones de interpretación: la identificación y obtención de <i>Doctrina</i>	520
1. Premisas básicas: instrucción en la fe, interpretación bíblica y catolicidad	520
2. Reglas y métodos para la comprensión de textos	522
3. Exégesis y exposición: del estudio textual al desarrollo homilético	523
4. Ramismo y exégesis	525
B. <i>Dicta probantia</i> y la tradición exegética protestante	527
1. Textos de prueba en contexto: hacia un reexamen de los métodos precríticos	527
2. <i>Collegia</i> y <i>Loci Communes</i> : el punto intermedio entre la exégesis y la teología	531
3. Texto, doctrina y uso de <i>dicta probantia</i> : algunos ejemplos	534
7.6 Epílogo	539

PREFACIO A LA SEGUNDA EDICIÓN

La impresión de una segunda edición de este volumen no ha implicado tantas modificaciones y adiciones como la segunda edición del estudio de los prolegómenos teológicos. Aun así, hay una serie de cambios que deben destacarse más allá de la adición de un subtítulo, «El surgimiento y desarrollo de la ortodoxia reformada, ca. 1520 a ca. 1725», a todos los volúmenes del proyecto. En primer lugar, he afinado el argumento de este volumen en algunos lugares y he eliminado varios errores tipográficos que se encontraron en la primera impresión del libro. También reorganicé materiales en varios lugares y reformulé por completo algunas de las secciones, particularmente agregando referencias colaterales en el aparato —en parte para demostrar dos de los subtemas de todo el proyecto, a saber, la ubicación de la teología salmuriiana *dentro* los límites de la ortodoxia confesional y la congruencia de la teología reformada inglesa y puritana en su diálogo con la reformada continental. También he reorganizado algunas de las secciones de los capítulos, al menos en parte como subproducto de agregar subtítulos de segundo y tercer nivel a lo largo del trabajo en un esfuerzo por mostrar la estructura del argumento y facilitar el camino del lector a través de un texto bastante elaborado. Además, he aumentado la bibliografía de la obra, como se puede ver en los estudios recientes de las Escrituras y de la historia de la exégesis que se encuentran tanto en las notas a pie de página del presente volumen como en la bibliografía acumulativa al final del volumen cuatro de la serie.

Debo agradecer aquí a mis colegas de la Universidad de Utrecht, en particular a Willem van Asselt y Eef Dekker, quienes me brindaron muchas horas de conversación sobre la ortodoxia reformada, me presionaron para que refinara algunos de mis argumentos y también anotaron varias erratas en la primera edición. Doy las gracias también a las diversas bibliotecas en las que se realizó la investigación principal: la Biblioteca Perkins de la Universidad de Duke y la biblioteca de la Duke Divinity School, la Biblioteca Huntington, la Biblioteca MacAlister en el Seminario Teológico Fuller, la biblioteca del Calvin College and Seminary —en particular, la colección del H. Henry Meeter Center for Calvin Studies— y la biblioteca de la Universidad de Utrecht.

Richard A. Muller
mayo de 2002

PREFACIO A LA PRIMERA EDICIÓN

Este estudio de la doctrina ortodoxa reformada de las Escrituras pretende ser una continuación de mi ensayo anterior sobre los prolegómenos teológicos de los sistemas reformados ortodoxos o escolásticos. Como en el caso del volumen anterior, el presente ensayo es un estudio histórico que intenta exponer con cierto detalle la teología de los siglos XVI y XVII. Aquí, el tema es la doctrina de las Escrituras tal como se desarrolló en la teología del protestantismo posterior a la Reforma, específicamente en las iglesias reformadas. Se ha prestado atención a las raíces de la doctrina en el pensamiento de los escolásticos medievales y en las enseñanzas de los reformadores y a la forma en que estas diversas raíces fueron aprovechadas en y para la creación de una dogmática claramente protestante. Al intentar argumentar las continuidades y discontinuidades entre la dogmática posterior a la Reforma y el pensamiento de épocas anteriores, he evitado sistemáticamente el lenguaje de alabanza y censura y también he evitado los comentarios teológicos contemporáneos.

Sigo convencido de que el único enfoque fructífero hacia el desarrollo teológico de la vieja dogmática protestante es aquel que no toma partido teológico, que se niega a enturbiar las aguas históricas con afirmaciones sobre la rectitud doctrinal o la utilidad de una visión u otra, y que se abstiene en la medida de lo humanamente posible de leer las preocupaciones de varias escuelas de teología del siglo XX en el pensamiento de los reformadores o de los ortodoxos con el fin de encontrar antecedentes o contrastes para una opinión contemporánea. Es ciertamente cierto que el estudio contemporáneo de la Reforma y el protestantismo posreforma debe mucho a los esfuerzos de teólogos e historiadores del siglo XIX como Alexander Schweizer, Matthias Schneckenburger, Heinrich Hepp y Albrecht Ritschl, solo por nombrar algunos; a eruditos de principios del siglo XX como Karl Holl, Adolf von Harnack, Hans Emil Weber y Otto Ritschl; y a la multitud de escritores neoortodoxos y conservadores, reformados y luteranos, que han examinado con profundo respeto y fuerte interés teológico los documentos del protestantismo de los siglos XVI y XVII. Sin embargo, también es cierto que muchos de estos escritores han incorporado en su erudición histórica grandes componentes de argumentación teológica, diseñados para manifestar la relación de sus propias teologías con la Reforma y con la ortodoxia protestante en una línea integral de desarrollo o, a modo de contraste, con el enfoque «dinámico» e incluso «existencial» de los reformadores, a diferencia de la teología «rígida», «seca» y «excesivamente formalizada» de los ortodoxos. Estos enfoques teológicos de los materiales históricos han sido más evidentes (y en mayor peligro de oscurecer la historia misma) en los casos de la doctrina de la predestinación y la doctrina de las Escrituras. Desafortunadamente, el resultado de tal mezcla de historia y teología ha sido típicamente un retrato de la Reforma y de la ortodoxia que se parece más al pintor que al sujeto original. Mi propia esperanza en el siguiente ensayo, como

en el volumen anterior, es presentar las ideas de los siglos XVI y XVII sin ninguna consideración o referencia a mi propia posición teológica, si es que se puede decir que tengo una.

A pesar de la extensión del estudio, siempre he sido consciente de que apenas roza la superficie del tema. La variedad de formulaciones y patrones de argumentación en muchos de los tratados y sistemas ortodoxos reformados, junto con el gran número de comentarios y estudios exegéticos escritos durante el período, impiden un tratamiento exhaustivo en un solo volumen. Los teólogos individuales, particularmente aquellos que trabajaron en más de un género y que pasaron de la dogmática a la exégesis y a la predicación, requieren un estudio monográfico, aunque solo sea para demostrar los elementos de originalidad que pertenecen a su trabajo y que tienden a quedar sumergidos bajo el peso de materiales en una presentación más sintética de la doctrina reformada. El método exegético en el siglo XVII podría ser objeto de una gran monografía.

También debería hacerse algún comentario sobre mi enfoque de la traducción, tanto de los tratados y sistemas teológicos citados como del texto de las Escrituras. La mayoría de las citas han sido simplemente traducidas del latín original. Otros, como *Decades* de Bullinger, *Institutos* de Calvino, y *Loci communes* de Vermigli: se han extraído de traducciones existentes con referencia constante y enmienda sobre la base del original latino. Las traducciones del siglo XVI, en particular, suelen ser excelentes y no he notado modificaciones menores. Las citas de las Escrituras traducen citas latinas de documentos de los siglos XVI y XVII directamente al inglés desde el latín, frecuentemente después de consultar con la Biblia de Ginebra y la versión King James. Las citas de documentos ingleses de los siglos XVI y XVII conservan la versión original.

En respuesta a algunas preguntas sobre la disponibilidad de las fuentes utilizadas en el volumen uno, me complace observar la mayor accesibilidad de muchos de los documentos citados gracias a los esfuerzos de la Inter-Documentation Corporation de Ginebra, que ha producido una excelente colección de microfichas de fuentes reformadas y ha comenzado a poner a disposición materiales luteranos de manera similar. Muchas obras, tanto de teólogos de las Islas Británicas como de autores continentales en ediciones británicas y/o traducciones al inglés, están disponibles a través de las series «Early English Books, 1475-1640» y «Early English Books, 1641-1700» de University Microfilms, basadas en los catálogos de títulos cortos de Pollard-Redgrave y Wing, respectivamente, y, más recientemente a través de EEBO, la versión en línea de la colección.

Por último, cabe dirigir unas palabras de agradecimiento a una serie de compañeros e instituciones. Primero, a la Fundación Mellon, que generosamente me proporcionó una subvención inicial de investigación de un año de duración que me permitió realizar la investigación básica para todo el proyecto de mi *Dogmática reformada posterior a la reforma*, ofrezco mi continuo agradecimiento. También estoy en deuda con el H. Henry Meeter Center for Calvin Studies del Calvin College and Seminary en Grand Rapids, Michigan, por una beca de verano crucial para las etapas finales del presente volumen. La investigación contenida

en este volumen ha dependido de los recursos de una veintena de bibliotecas, en particular las bibliotecas de la Universidad de Duke y la Duke Divinity School, el Fuller Theological Seminary y el Calvin College and Seminary, y la Biblioteca Huntington en San Marino. Tengo una profunda deuda con estas bibliotecas y sus bibliotecarios. A la doctora Susan Schreiner, de la Divinity School de la Universidad de Chicago, le debo las gracias por una lectura cuidadosa y profunda del manuscrito y por la extensa discusión de su propia investigación sobre la historia de la hermenéutica y el problema de la certeza en el siglo xvi. El Dr. John Thompson del Seminario Teológico Fuller también prestó un gran servicio en la lectura de partes del manuscrito. También hay que agradecer a Diane Bradley, que transformó un manuscrito escrito a mano en un elegante formato electrónico con un procesador de textos, a Maria Den Boer, cuya corrección rectificó muchos problemas, y a David Sielaf, cuyas habilidades produjeron la copia lista para la cámara.

Finalmente, a mi esposa Gloria, le ofrezco mi agradecimiento por su apoyo y amor a lo largo de los muchos meses y años de enseñanza, investigación y escritura. Sin ella mi trabajo sería imposible.

Richard A. Muller
octubre de 1992

PARTE I

INTRODUCCIÓN

LA DOCTRINA DE LAS ESCRITURAS EN LA TEOLOGÍA ESCOLÁSTICA MEDIEVAL: DESDE EL SURGIMIENTO DE LA ESCOLÁSTICA HASTA FINALES DEL SIGLO XV

1.1 Estudios y perspectivas sobre la historia de la doctrina de las Escrituras

A. El problema de una historia de la doctrina de las Escrituras

El movimiento teológico o intelectual desde la cuestión de los prolegómenos teológicos hasta la cuestión de la doctrina de las Escrituras es muy leve, si es que se le puede llamar movimiento. Después de todo, la doctrina de las Escrituras no era un *locus* independiente o *quaestio* en el sistema teológico hasta la segunda mitad del siglo XVI y, aún entonces, permaneció estrechamente ligado a su lugar sistemático de origen, los prolegómenos. También hay una casi contradicción en la frase «doctrina de las Escrituras», al admitir que las Escrituras mismas son *doctrina*, enseñanza, y que una doctrina de las Escrituras es una doctrina concerniente a la doctrina, una enseñanza acerca de la enseñanza. Semejante doctrina es, por naturaleza, propedéutica y no precisamente coherente con el resto de las doctrinas pertenecientes a la teología. La formulación de una doctrina de las Escrituras presupone virtualmente la formulación de otras doctrinas en el sistema teológico y supone un análisis exegético, hermenéutico y metodológico de esas doctrinas desde la perspectiva de su relación y uso del texto de las Escrituras. Para decirlo de otra manera, la creación de una doctrina de las Escrituras supone una distinción entre las Escrituras como fuente y la doctrina como resultado, y tal distinción tardó siglos en surgir. El surgimiento y desarrollo de la discusión doctrinal de las Escrituras, entonces, es paralelo y en cierto sentido pertenece al desarrollo de los prolegómenos teológicos y, por lo tanto, no solo a la era de la Reforma sino, en cambio, al desarrollo de la teología como disciplina desde los siglos XII al XVII.

La doctrina protestante de las Escrituras y su relación con el movimiento de la Reforma a la ortodoxia ha recibido más atención que prácticamente cualquier otra cuestión teológica en la historia temprana del protestantismo. Las implicaciones de las opiniones de los reformadores sobre las Escrituras para la teología y la iglesia han sido sujetas a un intenso escrutinio, y numerosos autores han evaluado el carácter tanto de la Reforma como de la ortodoxia protestante a la luz de comparaciones y contrastes entre los enfoques de la Escritura de los siglos XVI y XVII. Sin embargo, a pesar de toda esta atención, los historiadores y teólogos no se han acercado más a una presentación y análisis convincentes de la formulación ortodoxa protestante de este punto doctrinal que a una discusión clara y equilibrada de otros elementos del sistema teológico del siglo XVII. Gran parte de la discusión sobre la Reforma y las doctrinas ortodoxas protestantes de las Escrituras ha abordado el tema desde perspectivas teológicamente sesgadas y con la intención específica de justificar una u otra visión de las Escrituras de los siglos XIX o XX. Este problema de una cuadrícula teológica para comprender la visión protestante más antigua de las Escrituras es fundamental para las distinciones hechas en la mayoría de las historias más antiguas del protestantismo entre los principios «formales» y «materiales» de la Reforma y para la noción relacionada de dogmas centrales.¹ Por supuesto, una discontinuidad entre los reformadores y los protestantes ortodoxos en la doctrina de las Escrituras no debería dar a los teólogos una excusa para rechazar un punto de vista y adoptar el otro como base para sus reflexiones teológicas actuales, como tampoco una continuidad entre los reformadores y los ortodoxos protestantes en la doctrina de las Escrituras. Las enseñanzas de los reformadores y las doctrinas de la ortodoxia protestante pueden convertirse en una razón legítima para aceptar las doctrinas del protestantismo más antiguo en y para el presente sin más preámbulos. *Las tareas históricas y teológicas deben permanecer separadas.*

Como sostuve en la introducción general a este estudio de prolegómenos y principios, el movimiento de la teología protestante desde la Reforma a la era de la ortodoxia no puede describirse ni como una alteración radical de la perspectiva y una distorsión de la teología ni como un desarrollo puramente continuo de doctrina. Ambos modelos son simplistas y erróneos. En cambio, el desarrollo de la ortodoxia protestante debe describirse en el contexto de la teología medieval tardía y de la Reforma y en términos de un espectro de continuidades y discontinuidades con estos antecedentes. Además, el desarrollo de la dogmática posterior a la Reforma debe situarse en el contexto de las amargas polémicas de la época, del surgimiento de un aristotelismo nuevo y renovado en el Renacimiento y de la

¹ Por ejemplo, como en Isaac A. Dorner, *History of Protestant Theology Particularly in Germany*, trad. George Robson y Sophia Taylor, 2 vols. (Edimburgo: T. & T. Clark, 1871), I, págs. 220-264; Heinrich Hepppe, *Geschichte des deutschen Protestantismus*, 4 vols. (Marburg: Elwert, 1852-1859), I, págs. 25-32; ídem, "Der Charakter der deutsch-reformirten Kirche und das Verhältniss derselben zum Luthertum und zum Calvinismus," en *Theologische Studien und Kritiken*, 1850 (Heft 3), págs. 669-706; Otto Ritschl, *Dogmengeschichte des Protestantismus: Grundlagen und Grundzüge der theologischen Gedanken- und Lehrbildung in den protestantischen Kirchen*, 4 vols. (Leipzig: JC Hinrichs, 1908-1912; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1926-1927), I, págs. 42-64; Philip Schaff, *History of the Christian Church*, tercera ed., 8 vols. (Nueva York: Scribners, 1907-1910; reimpresión, Grand Rapids: Eerdmans, 1976), VII, págs. 16-26; y Hans Emil Weber, *Reformation, Orthodoxy and Rationalism*, 2 vols. (Gütersloh, 1937-51; repr. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1966).